



DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN
DSS2016.EU

EUROPAKO KULTUR HIRIBURUA
CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA
CAPITALE EUROPÉENNE DE LA CULTURE
EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE

JOURNÉES SUR LA CRÉATION ET LA MÉDIATION : DU 27 AU 28 AVRIL À L'ESPACE 2016 DE SAN SEBASTIÁN

"ARTISTES, ENSEIGNANTS ET GESTIONNAIRES CULTURELS.
VERS DE NOUVEAUX MODES DE RELATION"

Dans le cadre du programme Mugalariak, Donostia 2016 et Donostia Kultura cherchent à transformer le modèle de relation entre les trois axes fondamentaux du système culturel : les artistes, les équipements ou les institutions, et les habitants. Il s'agit de construire une nouvelle formule de travail plus cohésive, qui considère la médiation artistique comme un élément de la création, comme une étape nécessaire pour construire un écosystème culturel plus durable et des publics plus critiques vis-à-vis de la culture. Ces journées s'adressent à des artistes et des compagnies, des gestionnaires culturels et des enseignants ou des acteurs culturels qui travaillent avec des collectifs sociaux.

Pourquoi vous ? Parce que nous sommes persuadés que vous êtes mieux à même de transformer la manière d'aborder la création artistique. Nous proposons de briser l'isolement des processus créatifs en les ouvrant à la société, au débat, à la construction collective. En ouvrant les portes des lieux culturels et des théâtres à la création, même ponctuellement. En associant ces processus de création à la population, c'est-à-dire à la communauté d'habitants qui vit autour de ces équipements. Et plus particulièrement aux établissements scolaires, afin de profiter du potentiel des arts scéniques dans le domaine l'éducation, dans

la mise en oeuvre innovante des programmes éducatifs, en favorisant la créativité et les intelligences multiples.

Durant deux jours, nous découvrirons des expériences inspirantes où des artistes, des établissements scolaires et/ou des collectifs habitants et des gestionnaires d'un lieu scénique ont cherché de nouveaux modes de relation, plus enrichissants, à travers des programmes au potentiel extraordinaire.

Comme nous le verrons, il n'y a pas de formules magiques, car chacun répond à un contexte et à des besoins spécifiques. Nous souhaitons que ces journées soient une première étape pour tisser un réseau sur lequel continuer à travailler, en prenant conscience des difficultés, mais sans être paralysés pour autant.

INFOS PRATIQUES ET INSCRIPTION:

Les journées se dérouleront à l'Espace 2016, rue Easo, 43 de Donostia. La participation aux journées sera payante, 20€ que nous vous prions de verser sur le compte suivant : ES57 2095 0611 0191 1464 4781. Ce tarif inclut deux déjeuners dans des restaurants proches du siège de DSS2016. Pour participer, remplissez la fiche d'inscription et envoyez-la en joignant le justificatif du virement bancaire à l'adresse mail suivante : mugalariak@dss2016.eu

APERÇU DE LA PROGRAMMATION:

Voici quelques-uns des intervenants et des projets qui seront présentés le premier jour :

- CARMEN LÓPEZ ET CATHERINE LECONTE, sont respectivement la coordinatrice et la directrice du centre

ANIS GRAS, une ancienne distillerie du XIX^{ème} siècle située en région parisienne et transformée en lieu culturel et résidence de création. Ce centre dispose d'une plateforme d'enseignement ouvert composée d'enseignants et d'artistes qui évalue, analyse et sélectionne les projets à mettre en oeuvre durant l'année scolaire. Elles nous expliqueront les programmes qui associent les arts scéniques et les contenus des programmes scolaires en maternelle, primaire, secondaire et lycée. Elles nous présenteront également d'autres projets lancés avec les habitants du quartier.

▪ XABINA CLAVERIE est responsable de médiation de la fabrique de création Hameka, ancienne Harri Xuri, située à Louhossoa. Spécialisé dans les arts de rue et le théâtre en langue basque, ce centre compte sur un système très bien organisé grâce auquel de nombreux acteurs de la communauté de communes, notamment les écoles, ont la possibilité de découvrir les processus de création à travers diverses activités de rencontre et de médiation. A ses côtés, Filgi Claverie, responsable culturel de la Communauté de Communes Errobi, partagera avec nous quelques pistes de la politique culturelle de Hameka.

▪ ANA EULATE, de la compagnie de danse Pendiente présentera son projet "De un papel en blanco" (D'une feuille blanche), dans le cadre duquel elle a développé différentes actions pédagogiques qui incorporent dans le processus de création les échanges avec des scolaires. Ana collabore régulièrement avec le Mercat de las Flors, notamment dans le cadre de certains programmes de médiation de cet espace de création.

▪ MARTÍN PADRÓN est directeur du Centre Chorégraphique La Gomera et responsable de son Département éducatif. Durant son intervention, il évoquera les pratiques que ce département met en oeuvre avec les établissements scolaires, comme par exemple l'intégration du corps dans le programme des différents niveaux scolaires : maternelle, primaire, secondaire et lycée.

Le deuxième jour sera consacré d'une part à la présentation d'expériences locales :

- Le programme Arbelak Mugituz de Dantzagunea offre aux enseignants du primaire des outils pédagogiques provenant de la danse.
- Dantza Eskolara, de Dantzabiz, est un programme destiné à tisser des liens entre des créateurs et des compagnies de danse et les élèves.
- Eskolak dantzara!, vise à rapprocher les scolaires des productions de danse programmées dans les théâtres des localités voisines et travailler le mouvement comme un outil pour l'apprentissage.
- Ibarrekolanda ametsak dantzan (2014) est un projet de création chorégraphique collective imaginé par le lycée IES Ibarrekolanda et Muelle3, avec la collaboration des élèves du lycée IEFPS Tartanga.
- Le projet Txoriak de la compagnie Dantzaz, dans le cadre du programme Mugalariak, avec deux établissements scolaires du Pays Basque Sud et Nord.

Et d'autre part, à un exercice pratique pour imaginer de nouveaux modes de travail avec des acteurs culturels locaux. Pour identifier les besoins, les compétences et les possibilités de chacun et pour concevoir des processus similaires adaptés à la réalité locale.

**Ces journées, qui s'inscrivent dans le cadre du programme Mu-galariak, ont été organisées grâce à la collaboration de Hameka, le Théâtre des Chimères, l'Association des Professionnels de la Danse du Pays Basque, et au soutien de l'Eurorégion Aquitaine- Euskadi.



Organisateurs



DSS2016EU

donostiakultura.com

